



UNIVERSITÀ DI PAVIA

Anno Accademico 2016/2017

LINGUA SPAGNOLA

Anno immatricolazione	2016/2017
Anno offerta	2016/2017
Normativa	DM270
SSD	L-LIN/07 (LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA)
Dipartimento	DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E SOCIALI
Corso di studio	COMUNICAZIONE, INNOVAZIONE, MULTIMEDIALITÀ
Curriculum	PERCORSO COMUNE
Anno di corso	1°
Periodo didattico	Secondo Semestre (27/02/2017 - 27/05/2017)
Crediti	9
Ore	54 ore di attività frontale
Lingua insegnamento	Lingua spagnola
Tipo esame	ORALE
Docente	MAZZUCHELLI LOPEZ MARIA AMPARO (titolare) - 9 CFU
Prerequisiti	Corso propedeutico di lingua spagnola (CIM)
Obiettivi formativi	<p>"Corso propedeutico di lingua spagnola" (I e II semestre) El Curso propedéutico o preparatorio de lengua española proporcionará los instrumentos para que el alumno adquiera un perfil intermedio entre el usuario básico de la lengua y el usuario independiente, según lo describe el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Por consiguiente, en relación a las habilidades productivas, se pretende que el alumno alcance un grado elevado del nivel Plataforma (A2+) y, en las habilidades receptivas, un nivel Umbral (B1).</p> <p>"Lingua spagnola" (II semestre): El curso pretende consolidar un nivel A2+/B1 según el MCER. Para ello se perfeccionará la competencia en lengua española en sus componentes nocional, gramatical (gramática, pronunciación y prosodia, ortografía), pragmático-discursiva (funciones, tácticas y estrategias</p>

pragmáticas, géneros discursivos y productos textuales) y saberes /comportamientos socioculturales (relaciones interpersonales). De acuerdo con los objetivos generales del plan de estudios de la licenciatura, se desarrollarán las destrezas lingüísticas en el ámbito de la comunicación profesional, con particular atención a los contextos más innovadores y al uso de herramientas multimedia.

Programma e contenuti

"Corso propedeutico di lingua spagnola"

La descripción detallada de los contenidos del curso (funciones comunicativas, recursos gramaticales y léxicos, actividades complementarias) se entregará en clase o en horas de tutoría.

Contattare:

- Eva María Moriana Pozo (eva.moriana@unipv.it)
- Montserrat Palencia Casado (montserrat.palencia@unipv.it)

"Lingua spagnola"

Se procederá ulteriormente a estudiar la comunicación verbal (y eventualmente no verbal) a través de textos auténticos de distinto tipo, según sea el espacio social en que se dé la comunicación, el registro utilizado, la estructura secuencial del discurso, el canal y su intención comunicativa. El estudio de textos auténticos en el aula favorecerá la comprensión y, en algunos casos, la producción de textos escritos/orales frecuentes en los principales ámbitos profesionales de competencia.

Responsabile: María Amparo Mazzuchelli López
(maria.mazzuchelli@unipv.it)

Metodi didattici

Testi di riferimento

Corso propedeutico di lingua spagnola:

Testi obbligatori:

- Ainciburu M. C., González V., Navas A., Tayefeh E. y Graciela Vázquez (2011): Vía rápida. Libro del alumno. Curso intensivo de español. Ed. Difusión.
- Ainciburu M. C., González V., Navas A., Tayefeh E. y Graciela Vázquez (2011): Vía rápida. Cuaderno de ejercicios. Curso intensivo de español. Ed. Difusión.

Dizionari consigliati:

- Giordano Gramegna A. y Cesáreo Calvo Rigual (2011):Dizionario Italiano–Spagnolo / Español –Italiano. Ed. Herder.
- A cura di Edigeo (2007): Lo spagnolo minore. Dizionario Spagnolo-Italiano, Italiano-Spagnolo. Ed. Zanichelli/VOX.

Lingua spagnola:

Bibliografia generale:

- Hernández G., Cabrales J.M y Clara Rellán (2007): Lengua y comentario de textos. Ed. SGEL.

- Odicino R., Campos C. y Marjorie E. Sánchez (2014): Gramática Española. Niveles A1 – C2. UTET Universitaria.

Bibliografía específica:

-Álvarez M. (1997): Tipos de escrito III: Escritos comerciales. Madrid: Arco Libros.

-Álvarez M.(2002): Tipos de escrito IV:Epistolar, administrativo y jurídico.Madrid: Arco Libros.

-Briz, A. (2010): El español coloquial. Situación y uso. Madrid: Arco Libros.

-Cestero Mancera A. (1999): Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Arco Libros.

-Ferraz Martínez A. (2000): El lenguaje de la publicidad. Madrid: Arco Libros.

-Hernando Cuadrado L.A. (2000): El discurso periodístico. Madrid, Ed. Verbum.

-Romero Gualda, M.V. (2008): El español en los medios de comunicación. Madrid:Arco Libros.

-Sarmiento González R. y Fernando Vilches Vivancos (2007): Lengua Española y Comunicación (2ª. Edición corregida). Madrid, SGEL.

**Modalità verifica
apprendimento**

Prove d'esame:

- Prova scritta riguardante il programma del Corso propedeutico.
- Esame orale in lingua spagnola riguardante il programma del Corso propedeutico e quello di Lingua spagnola.

Iscrizione obbligatoria tramite la piattaforma Esse3. Gli appelli per le prove scritte sono visibili nell'area riservata alla voce Esami --> prove parziali. In caso di eventuale assenza in sede di esame dello studente iscritto, la mancata cancellazione preventiva dell'iscrizione tramite piattaforma o mail al docente può comportare il salto d'appello, sia per la prova scritta che per l'esame orale.

Prerequisiti per accedere all'esame orale:

Lo studente deve aver sostenuto la prova scritta (voto minimo 18/30, validità un anno solare), o possedere una certificazione DELE – livello B2, da presentare alla docente titolare (Mazzuchelli López: maria.mazzuchelli@unipv.it) all'inizio dell'anno accademico.

Esame orale:

L'esame consisterà in un colloquio in lingua spagnola riguardante una breve presentazione personale e una presentazione multimediale (massimo 15 slides). Quest'ultima riguarderà l'analisi della comunicazione verbale (e in aggiunta anche non verbale se il caso) in lingua spagnola tramite testi scritti/audio/audiovisivi appartenenti ad uno dei seguenti contesti:

- Internet: testo di conversazione di una rete sociale.
- Editoria e informazione: testo giornalistico.
- Pubblicitario: testo pubblicitario.
- Cultura e spettacolo: frammento di conferenza o lezione magistrale riguardante la comunicazione. Video musicale. Scena di un film, serie televisiva o web serie.
- Comunicazione aziendale e istituzionale: testo commerciale. Lo studente può optare per la presentazione di un'azienda/istituzione dove svolge o ha svolto un'esperienza lavorativa.

Nel caso dei testi audio/audiovisivi sarà necessaria la trascrizione. I testi analizzati e commentati devono essere testi originali in lingua spagnola. L'analisi terrà conto dei livelli tematico, pragmatico o comunicativo e linguistico.

Tali presentazioni sono da svolgere utilizzando la bibliografia consigliata e le indicazioni fornite dalla docente durante il corso.

Altre informazioni

Risorse:

Per gli studenti non frequentanti sono di particolare interesse (esame orale):

- Il manuale:

Hernández G., Cabrales J.M y Clara Rellán (2007): Lengua y comentario de textos. Ed. SGEL.

- I seguenti links:

<http://educalab.es/recursos/historico/ficha?recurso=775>

http://recursos.cnice.mec.es/lengua/alumnos/comentario_textos/index.htm

- Piattaforma Kiro (materiali del Corso di lingua spagnola. Prof. Mazzuchelli). Richiede password per l'accesso (scrivere a: maria.mazzuchelli@unipv.it con nome e numero di matricola).

Tutorato di lingua spagnola:

Contattare Federico Scotti (federico.scotti@unipv.it) per consulenze relative all'impostazione delle presentazioni multimediali necessarie per gli esami orali (previo appuntamento). Non verranno affrontati aspetti linguistici.

Contattare Antonio Contino (antonio.contino01@universitadipavia.it) per pratica linguistica relativa alla presentazione dei lavori in sede di orale (previo appuntamento). Non verranno affrontati aspetti relativi all'impostazione della presentazione multimediale.

- Entrambi i tutor possono fornire informazioni circa le attività inerenti il corso. Si prega di indicare sempre come oggetto delle mail "Tutorato Lingua spagnola"

Seminari:

- Seminario di analisi cinematografica.

Frequenza obbligatoria: parte programma esame.

Tre incontri: primo semestre, secondo trimestre, terzo trimestre.

**Obiettivi Agenda 2030 per lo
sviluppo sostenibile**

Lingua del seminario: italiano e spagnolo.

[\\$bl legenda sviluppo sostenibile](#)